

CHÂTILLON *sur Indre*

— flore du canal —



**MON HERBIER
CHÂTILLONNAIS**

Avec ce guide, cultivez votre savoir des plantes locales tout en vous ressourçant dans les différents espaces verts du Châtillonnais en Berry !

Vous pouvez retrouver et télécharger tous nos dépliants sur notre site internet:

berry-touraine-valdeloire.com

~~~ CH02 Mars 2024 ~~~

# Avertissement

Ce dépliant est un recueil d'observations et n'a pas vocation à être un inventaire botanique: les critères d'esthétique, de rareté ou d'invasibilité n'entrent pas en considération, un pissenlit a autant sa place qu'une spirée de Canton.

Il permet au promeneur de trouver le nom des plantes d'un lieu en fonction d'une période donnée et d'une couleur (cf. calendrier de floraison).

Pour obtenir des détails sur les espèces présentées le lecteur pourra, muni du nom latin de la plante, se reporter (notamment) aux sites:

- le réseau des botanistes francophones: [tela-botanica.org](http://tela-botanica.org)
- Obs'Indre, géré par l'association Indre Nature: [obsindre.net](http://obsindre.net)

ou aux très nombreux ouvrages traitant de botanique

Les photos utilisées sont © Franck LEJARD.

Elles ont toutes été prises dans les communes du Châtillonnais en Berry: Arpheuilles, Châtillon-sur-Indre, Cléré-du-bois, Fléré-la-rivière, Clion-sur-Indre, Le Tranger, Murs, Palluau-sur-Indre, Saint-Cyran-du-Jambot, Saint-Médard.

Les fonds de cartes topographiques utilisés sont © les contributeurs d'OpenStreetMap, sous la licence ODbL (Open Database License).



# La promenade

Le canal, percé sans doute dès le XIIe siècle, est peuplé très majoritairement d'espèces sauvages aux abords de sa rive droite. Celles-ci sont souvent adaptées ou dépendantes des zones humides voire aquatiques.

Quelques «échappées de jardin» (de la rive gauche ou du jardin public) apparaissent par endroit. A hauteur de la rue des ponts, la promenade passe par «le jardin Perrigault», où la végétation témoigne d'aménagements anciens avec notamment la tannerie-mégisserie Perrigault, fondée en 1860.

La promenade suit le canal, de La Forge (en bas du plan), à la rue des Ponts (en haut du plan).

Il est possible d'y accéder par un pont de bois situé en bas du jardin public.

La distance entre La Forge et la rue des Ponts est d'environ 850 mètres.

## Suivez le tracé GPS sur google-maps\*

1) Scannez ce code avec votre smartphone\*



ou utilisez ce lien  
[otc36700.fr/5688](https://otc36700.fr/5688)

2) Masquez la légende



3) Activez le positionnement GPS



\* pour l'utiliser cette fonction, vous devez avoir un compte google sur votre smartphone.

\*\* éventuellement, il vous sera proposé d'ouvrir un lien, avec une application: ouvrez ce lien avec CHROME ou MAPS.



# Présentation des plantes

---

Nom vernaculaire de la plante

Autre nom vernaculaire

*Nom latin, en italique*

**Famille, en caractères gras**



Nom anglais



Période de floraison et couleur de la fleur



Plante faisant partie de la Flore Vasculaire du Centre Val de Loire

Les statuts d'indigénat, les indices de rareté, et les statuts de protection proviennent du catalogue du Conservatoire Botanique National du Bassin Parisien <https://cbnbp.mnhn.fr/cbnbp>

Les données de floraison, couleur et chorologie proviennent du fichier baseflor (© Philippe Julve, Licence CC-BY-SA) et de différentes Flores.



Plante exogène



# Le nom des plantes

Les plantes ont un nom latin et un nom français (le nom vernaculaire) et appartiennent à une famille. Le *Nom latin* est unique pour une plante, il est toujours écrit en *italique* et il est composé de deux éléments: le Genre et l'espèce.

Même si, avec un peu d'habitude, le nom latin est un bon indicateur : arvensis «des champs», sylvestris «des bois», japonica «du japon», il faut admettre que nombre de noms restent particulièrement abstraits, même pour un latiniste (Taraxacum, Ornithogalum, Alopecurus, ...).

Le nom français ne suit pas la logique binominale, et malheureusement une plante peut avoir des noms différents suivant la province, ou un même nom peut désigner plusieurs plantes (l'herbe aux charpentiers vaut pour l'Achillée mille-feuille et la Brunelle commune), donc il n'est pas possible d'en faire une clef de classement fiable.

Cependant c'est un nom qui est souvent imagé, qui raconte une histoire ou un usage et sera par conséquent plus facilement mémorisable : le genêt à balai servait à fabriquer ... des balais, la dame d'onze heures s'ouvre en fin de matinée, la sauge des bois ... pousse dans ... les bois, les herbes, qu'elles soient «de saint-jean», «de saint-jacques», «aux verrues», «aux sorcières», ... sont probablement les plus évocatrices de notre patrimoine et donnent souvent envie de chercher plus loin.

La liste des plantes de ce dépliant présentera donc les deux noms: le nom vernaculaire pour son côté imagé et mnémonique, le nom latin pour son caractère encyclopédique, et sera classée par nom vernaculaire.



La **famille**, quant à elle, est un indicateur de caractéristiques :

- les **Brassicaceae** ont une inflorescence en grappe (Alliaire, Moutarde des champs, Cardamine de prés, ...),
- les **Fabaceae** ont des fruits en gousse (Arbre de Judée, Acacia, Ajonc, Lotier, Luzerne, Trèfle...).

Illustration: fleurs de **Lamiaceae**

Ache faux cresson  
Ache nodiflore  
*Helosciadium nodiflorum*

**Apiaceae**

🦋 Juin-Septembre, Blanc

🕒 Indigène Assez rare

🇬🇧 Fool's Water-cress



Alliaire  
*Alliaria petiolata*

**Brassicaceae**

🦋 Avril-Juin, Blanc

🕒 Indigène Très commun

🇬🇧 Garlic Mustard



Androsème fétide  
*Hypericum hircinum*

**Hypericaceae**

🦋 Mai-Août, Jaune

🕒 Cultivé ou planté

🌐 méditerranéen

🇬🇧 Stinking Tutsan



Angélique sauvage

Angélique sylvestre

*Angelica sylvestris*

**Apiaceae**

🦋 Juillet-Septembre, Blanc

🕒 Indigène Commun

🇬🇧 Wild Angelica



Aulne glutineux  
*Alnus glutinosa*

**Betulaceae**

 Février-Avril, Vert

 Indigène Commun

 Alder



Balsamine du cap  
*Impatiens capensis*

**Balsaminaceae**

 Août-Septembre, Jaune

 Sténonaturalisé Extrêmement rare

 introduit (afrique du sud)

 Orange Balsam



Benoîte commune  
*Geum urbanum*

**Rosaceae**

 Mai-Septembre, Jaune

 Indigène Extrêmement commun

 Wood Avens



Buisson ardent  
*Pyracantha coccinea*

**Rosaceae**

 Mai, Blanc

 méditerranéen

 Firethorn



Cardamine des prés  
*Cardamine pratensis*

**Brassicaceae**

🦋 Avril-Juin, Rose

📍 Indigène Très commun

🇬🇧 Cuckooflower



Cardamine hérissée  
*Cardamine hirsuta*

**Brassicaceae**

🦋 Mars-Juin, Blanc

📍 Indigène Très commun

🇬🇧 Hairy Bitter-cress



Cerfeuil penché  
*Chaerophyllum temulum*

**Apiaceae**

🦋 Juin-Juillet, Blanc

📍 Indigène Commun

🇬🇧 Rough Chervil



Chèvrefeuille du japon  
*Lonicera japonica*

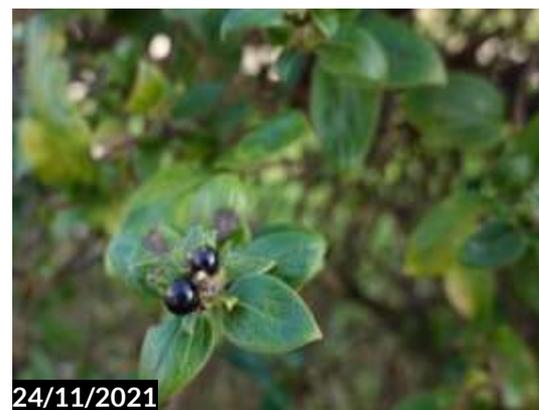
**Caprifoliaceae**

🦋 Mai-Septembre, Jaune, blanc

📍 Cultivé ou planté

✦ introduit (asie orient.)

🇬🇧 Japanese Honeysuckle



Chêne pédonculé

*Quercus robur*

**Fagaceae**

🦋 Avril-Mai, Jaune

📍 Indigène Extrêmement  
commun

🇬🇧 Pedunculate Oak



Cognassier du japon

*Chaenomeles japonica*

**Rosaceae**

🦋 Mars-Avril, Rouge

🗺️ japon

🇬🇧 Japanese Quince



Cornifle nageant

*Ceratophyllum demersum*

**Ceratophyllaceae**

🦋 Juin-Septembre, Vert

📍 Indigène Assez rare

🇬🇧 Rigid Hornwort



Cornouiller sanguin

*Cornus sanguinea*

**Cornaceae**

🦋 Mai-Juin, Blanc

📍 Indigène Extrêmement  
commun

🇬🇧 Dogwood



Cucubale couchée

*Silene baccifera*

**Caryophyllaceae**

 Juillet-Septembre, Blanc

 Indigène Commun

 Berry Catchfly



Cyclamen à feuilles de lierre

*Cyclamen hederifolium*

**Primulaceae**

 Août-Novembre, Rose

 Sténonaturalisé Très rare

 européen méridional

 Sowbread



Douce amère

*Solanum dulcamara*

**Solanaceae**

 Juin-Septembre, Bleu

 Indigène Extrêmement commun

 Bittersweet



Epine noire

Prunellier

*Prunus spinosa*

**Rosaceae**

 Avril, Blanc

 Indigène Extrêmement commun

 Blackthorn



Erable negundo

Erable à feuille de frêne

*Acer negundo*

**Sapindaceae**



Mars-Avril, Jaune



Eurynaturalisé Rare



introduit (amér. du nord)



Ashleaf Maple



Erable sycomore

*Acer pseudoplatanus*

**Sapindaceae**



Mai, Vert



Eurynaturalisé Commun



européen



Sycamore [tree]



Eranthe d'hiver

*Eranthis hyemalis*

**Ranunculaceae**



Février-Mars, Jaune



Cultivé ou planté



européen méridional



Winter Aconite



Eupatoire à feuilles de chanvre

*Eupatorium cannabinum*

**Asteraceae**



Juillet-Août, Rose



Indigène Très commun



Hemp-agrimony



Euphorbe épurge

*Euphorbia lathyris*

**Euphorbiaceae**

✿ Mai-Juillet, Jaune

📍 Eurynaturalisé Assez rare

🌍 méditerranéen

🇬🇧 Caper Spurge



Frêne élevé

*Fraxinus excelsior*

**Oleaceae**

✿ Avril-Mai, Marron

📍 Indigène Extrêmement commun

🇬🇧 Ash



Gaillet gratteron

*Galium aparine*

**Rubiaceae**

✿ Juin-Octobre, Blanc

📍 Indigène Extrêmement commun

🇬🇧 Cleavers



Gouet d'italie

*Arum italicum*

**Araceae**

✿ Avril-Mai, Blanc

📍 Indigène Assez rare

🇬🇧 Italian Lords-and-Ladies



Grande chélideine

Herbe à la verrue

*Chelidonium majus*

**Papaveraceae**

🦋 Mai-Septembre, Jaune

📍 Indigène Commun

🇬🇧 Greater Celandine



Grande consoude

*Symphytum officinale*

**Boraginaceae**

🦋 Mai-Juillet, Bleu, blanc, rose

📍 Indigène Assez commun

🇬🇧 Common Comfrey



Herbe à robert

*Geranium robertianum*

**Geraniaceae**

🦋 Avril-Septembre, Rose

📍 Indigène Extrêmement commun

🇬🇧 Herb-Robert



Houblon grimpant

*Humulus lupulus*

**Cannabaceae**

🦋 Juin-Septembre, Vert

📍 Indigène Assez commun

🇬🇧 Hop



Inule conyze

*Inula conyzae*

**Asteraceae**

 Juillet-Septembre, Jaunâtre-rougeâtre

 Indigène Assez commun



Jacinthe sauvage

Jacinthe des bois

*Hyacinthoides non-scripta*

**Asparagaceae**

 Avril-Juin, Bleu

 Indigène Assez rare

 Bluebell



Jacinthe

*Hyacinthus orientalis*

**Asparagaceae**

 Février-Mars, Bleu

 introduit (asie occ.)

 Hyacinth



Lamier pourpre

*Lamium purpureum*

**Lamiaceae**

 Mars-Septembre, Rose

 Indigène Très commun

 Red Dead-nettle



Lierre terrestre  
*Glechoma hederacea*  
**Lamiaceae**

- 🦋 Mars-Mai, Bleu
- 📅 Indigène Extrêmement commun
- 🇬🇧 Ground-ivy



Lycopée d'Europe  
*Lycopus europaeus*  
**Lamiaceae**

- 🦋 Juillet-Septembre, Blanc
- 📅 Indigène Extrêmement commun
- 🇬🇧 Gypsywort



Lysimachie commune  
*Lysimachia vulgaris*  
**Primulaceae**

- 🦋 Juin-Août, Jaune
- 📅 Indigène Très commun
- 🇬🇧 Yellow Loosestrife



Magnolia à grandes fleurs  
*Magnolia grandiflora*  
**Magnoliaceae**

- 🦋 Octobre, Blanc
- ✦ états-unis



Menthe aquatique

*Mentha aquatica*

Lamiaceae

🦋 Juillet-Septembre, Blanc, rose

🕒 Indigène Très commun

🇬🇧 Water Mint



Menthe à feuilles rondes

*Mentha suaveolens*

Lamiaceae

🦋 Juillet-Septembre, Blanc, rose

🕒 Indigène Commun



Micocoulier de virginie

*Celtis occidentalis*

Cannabaceae

🦋 Mars, Vert

🕒 Cultivé ou planté

✦ introduit (amér. du nord or.)



Molène bouillon-blanc

*Verbascum thapsus*

Scrophulariaceae

🦋 Juin-Novembre, Jaune

🕒 Indigène Assez rare

🇬🇧 Great Mullein



Mouron aquatique  
*Veronica anagallis-aquatica*

**Plantaginaceae**

 Mai-Septembre, Bleu

 Indigène Assez rare

 Blue Water-speedwell



Myosotis des champs

*Myosotis arvensis*

**Boraginaceae**

 Avril-Octobre, Bleu, rose

 Indigène Très commun

 Field Forget-me-not



Myosotis des marais

*Myosotis scorpioides*

**Boraginaceae**

 Mai-Septembre, Bleu, blanc, rose

 Indigène

 Water Forget-me-not



Noisetier

Coudrier

*Corylus avellana*

**Betulaceae**

 Janvier-Mars, Jaune

 Indigène Extrêmement commun

 Hazel



Nénuphar jaune

*Nuphar lutea*

**Nymphaeaceae**

 Juin-Septembre, Jaune

 Indigène Assez rare

 Yellow Water-lily



Orchis bouc

*Himantoglossum hircinum*

**Orchidaceae**

 Mai-Juillet, Blanc

 Indigène Assez commun

 Lizard Orchid



Orme champêtre

*Ulmus minor*

**Ulmaceae**

 Mars-Avril, Rose

 Indigène Extrêmement commun

 Small-leaved Elm, Jersey Elm, English Elm



Orobanche du lierre

*Orobanche hederæ*

**Orobanchaceae**

 Mai-Juillet, Bleu, blanc

 Indigène Très rare

 Ivy Broomrape



Ortie dioïque

*Urtica dioica*

**Urticaceae**

🦋 Juin-Octobre, Vert

🏴‍☠️ Indigène Extrêmement  
commun

🇬🇧 Common Nettle



Pariétaire des murs

Pariétaire de judée

*Parietaria judaica*

**Urticaceae**

🦋 Juin-Octobre, Vert

🏴‍☠️ Indigène Rare

🇬🇧 Pellitory-of-the-wall



Picride fausse éperviaire

*Picris hieracioides*

**Asteraceae**

🦋 Juillet-Septembre, Jaune

🏴‍☠️ Indigène Extrêmement  
commun

🇬🇧 Hawkweed Oxtongue



Polypode intermédiaire

*Polypodium interjectum*

**Polypodiaceae**

🦋 Septembre-Février, \_

🏴‍☠️ Indigène

🇬🇧 Intermediate Polypody



Pulicaire dysentérique

*Pulicaria dysenterica*

**Asteraceae**



Juillet-Septembre, Jaune



Indigène Commun



Common Fleabane



Rorippe amphibie

*Rorippa amphibia*

**Brassicaceae**



Juin-Septembre, Jaune



Indigène Commun



Great Yellow-cress



Rosier des chiens

Rosier des haies

*Rosa canina*

**Rosaceae**



Mai-Juillet, Blanc, rose



Indigène



Dog-rose



Salicaire commune

Salicaire pourpre

*Lythrum salicaria*

**Lythraceae**



Juin-Septembre, Rose



Indigène Extrêmement

commun



Rainbow weed, Spiked  
loosestrife, Purple-loosestrife



Saule marsault

*Salix caprea*

**Salicaceae**

 Mars-Avril, Vert

 Indigène Assez commun

 Goat Willow



Silène commun

Silène blanc

*Silene latifolia*

**Caryophyllaceae**

 Mai-Juillet, Blanc, rose

 Indigène Extrêmement commun

 White Campion



Sureau noir

*Sambucus nigra*

**Viburnaceae**

 Juin-Septembre, Blanc

 Indigène Extrêmement commun

 Elder



Symphorine à fruits blancs

*Symphoricarpos albus*

**Caprifoliaceae**

 Juillet-Septembre, Rose

 Cultivé ou planté

 introduit (amér. du nord)

 Snowberry



Torilis des champs

*Torilis arvensis*

**Apiaceae**

🌸 Mai-Août, Blanc

🕒 Indigène Assez rare

🇬🇧 Spreading Hedge-parsley



Vigne-vierge commune

*Parthenocissus inserta*

**Vitaceae**

🌸 Juin-Juillet, Vert

🕒 Sténonaturalisé Rare

🌐 introduit (amér. du nord)

🇬🇧 False Virginia-creeper



Violette odorante

*Viola odorata*

**Violaceae**

🌸 Mars-Avril, Bleu

🕒 Indigène Commun

🇬🇧 Sweet Violet



Véronique de perse

*Veronica persica*

**Plantaginaceae**

🌸 Mars-October, Bleu

🕒 Eurynaturalisé Extrêmement commun

🌐 cosmopolite

🇬🇧 Common Field-speedwell



Véronique petit chêne

*Veronica chamaedrys*

**Plantaginaceae**

 Avril-Juillet, Bleu

 Indigène Extrêmement  
commun

 Germander Speedwell



# Calendrier de floraison

## Janvier-Mars

Noisetier *jaune*

## Février-Mars

Eranthe d'hiver *jaune*

Jacinthe *bleu*

## Février-Avril

Aulne glutineux *vert*

## Mars

Micocoulier de virginie *vert*

## Mars-Avril

Erable negundo *jaune*

Cognassier du japon *rouge*

Saule marsault *vert*

Orme champêtre *rose*

Violette odorante *bleu*

## Mars-Mai

Lierre terrestre *bleu*

## Mars-Juin

Cardamine hérissée *blanc*

## Mars-Septembre

Lamier pourpre *rose*

## Mars-Octobre

Véronique de perse *bleu*

## Avril

Epine noire *blanc*

## Avril-Mai

Gouet d'italie *blanc*

Frêne élevé *marron*

Chêne pédonculé *jaune*

## Avril-Juin

Alliaire *blanc*

Cardamine des prés *rose*

Jacinthe sauvage *bleu*

## Avril-Juillet

Véronique petit chêne *bleu*

## Avril-Septembre

Herbe à robert *rose*

## Avril-Octobre

Myosotis des champs *bleu, rose*

## Mai

Erable sycomore *vert*

Buisson ardent *blanc*

## Mai-Juin

Cornouiller sanguin *blanc*

## Mai-Juillet

Euphorbe épurge *jaune*

Orchis bouc *blanc*

Orobanche du lierre *bleu, blanc*

Rosier des chiens *blanc, rose*

Silène commun *blanc, rose*

Grande consoude *bleu, blanc, rose*

## Mai-Août

Androsème fétide *jaune*

Torilis des champs *blanc*

## Mai-Septembre

Grande chélidoine *jaune*

Benoîte commune *jaune*

Chèvrefeuille du japon *jaune, blanc*

Myosotis des marais *bleu, blanc, rose*

Mouron aquatique *bleu*

## Juin-Juillet

Cerfeuil penché *blanc*

Vigne-vierge commune *vert*

## Juin-Août

Lysimaque commune *jaune*

## Juin-Septembre

Cornifle nageant *vert*

Ache faux cresson *blanc*

Houblon grimpant *vert*

Salicaire commune *rose*

Nénuphar jaune *jaune*

Rorippe amphibie *jaune*

Sureau noir *blanc*

Douce amère *bleu*

## Juin-Octobre

Gaillet gratteron *blanc*

Pariétaire des murs *vert*

Ortie dioïque *vert*

## Juin-Novembre

Molène bouillon-blanc *jaune*

## Juillet-Août

Eupatoire à feuilles de chanvre

*rose*

## Juillet-Septembre

Angélique sauvage *blanc*

Inule conyze *jaunâtre-rougeâtre*

Lycoperon d'europe *blanc*

Menthe aquatique *blanc, rose*

Menthe à feuilles rondes *blanc, rose*

Picride fausse éperviaire *jaune*

Pulicaire dysentérique *jaune*

Cucubale couchée *blanc*

Symphorine à fruits blancs *rose*

## Août-Septembre

Balsamine du cap *jaune*

## Août-Novembre

Cyclamen à feuilles de lierre *rose*

## Septembre-Février

Polypode intermédiaire *\_*

## Octobre

Magnolia à grandes fleurs *blanc*





# OFFICE DE TOURISME DU CHÂTILLONNAIS EN BERRY

## Bureau d'accueil de Châtillon-sur-Indre

5 place du Vieux Châteaux  
36700 Châtillon-sur-Indre  
+33(0) 2 54 38 74 19  
chatillon.tourisme@orange.fr

## Bureau d'accueil de Palluau-sur-Indre

19 place Frontenac  
36500 Palluau-sur-Indre  
+33(0) 2 54 37 98 09  
palluau.tourisme@orange.fr